



桃桃译丛
美绘版

煎蛋屋 上的 樱花小路上的

[日] 西村友里 著
汪俊文 译

五级台阶上的唯美畅想。

烂漫樱花下的温馨时光。



少年儿童出版社



桃桃译丛
美绘版

煎蛋卷屋的樱花小路上

[日]西村友里 著
汪俊文 译



少年儿童出版社

图书在版编目(C I P)数据

樱花小路上的煎蛋卷屋/(日) 西村友里著; 汪俊文译.

—上海: 少年儿童出版社, 2016.1

(桃桃译丛)

ISBN 978-7-5324-9772-0

I. ①樱... II. ①西... ②汪... III. ①儿童文学—中篇小说—日本—现代 IV. ①I313.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第215917号

著作权合同登记号 图字:09-2014-486号

OMURETSU-YA HE YÔKOSO!

Copyright © 2012 by Yuri NISHIMURA

First published in Japan in 2012 by KOKUDO-SHA Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged KOKUDO-SHA Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency



樱花小路上的煎蛋卷屋

[日]西村友里 著

汪俊文 译

丛书创意 秦文君

插画作者 陆晨

装帧设计 赵晓音

责任编辑 范榕 曾祥云 美术编辑 赵晓音

责任校对 黄亚承 技术编辑 许辉

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路 1538 号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路 193 号

易文网 www.ewen.co 少儿网 www.jcph.com

电子邮件 postmaster@jcph.com

印刷 上海新艺印刷有限公司

开本 890×1240 1/32 印张 3.5 字数 69 千字

2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5324-9772-0/1·3901

定价 14.00 元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题,读者可向工厂调换



目

录

樱花小路上的煎蛋卷屋 / 2

和也与敏也 / 20

只有一个人的家 / 39

棒球鞋大作战 / 52

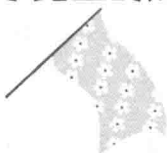
星光之沙 / 71

五级石阶上的风景 / 91

编辑部的三言两语 / 104



樱花小路上的煎蛋卷屋



那条通向樱花小路的路，一下子就找到了。

尚子下了公交车，手里捏着一小本便笺，穿过一条写着“欢迎来到樱花小路商店街”的长拱廊。

从今天开始就是春假了。巴士车站旁边的樱花树上，花蕾们早已都长得鼓鼓的。

这条商店街上，好像正在举行一个叫“樱花祭”的活动。成排的写着“大甩卖”与“樱花祭”的小旗幡，在街道的两侧被风吹得哗啦哗啦直响。

离傍晚购物的时间可能还有些早吧，这会儿随处可见的，是那些悠闲地聊着天的婶婶们，还有推着婴儿车在散步的女人。

尚子要去的地方，就是这条樱花小路商店街上的一间名叫“煎蛋卷屋”的店。





只身一人，走在陌生的街道，手中握着一本小便笺，四处去找夜宿的地方。这对于尚子来说，已是驾轻就熟的事了。作为一个六年级小学生，能够如尚子这般，习惯面对这种事情的人应该是绝无仅有的吧。

时节虽还在三月，可天气已然日丽风暖。

“啊——”尚子用提着波士顿手提包的手，擦了擦额头上的汗。

“不好意思，请问一下，你是小林尚子吗？”

听到有人叫她，尚子回过头去一看，只见两个跟她差不多同龄的男孩，略略有些紧张地站在她的身后。

“是啊。”尚子才一回答，那两个男孩相互看了一眼，顿时咧嘴笑了起来。



“啊，太好了，真的被我们猜对了。”

其中一个穿着牛仔裤和白色连帽外套的男孩，这时他眼珠儿一转又对尚子说：

“不过，要是认错人的话，那可就难堪了。咦，你妈妈呢？”

“妈妈没来，就我一个人。”

“欸，不会吧，真的吗？你真是太厉害啦！”

两个男孩子这时，又不由得相互对视了一眼。

从东京到这里，一路上要坐两条线路的电车，然后再换乘巴士颠颠簸簸，总共是三个小时的路途。这对于一个小学生独自一人的旅程而言，确实好像是长了点。

“那，你们呢？”现在事情大致清楚了，尚子问他们。

“啊，对不起，都还忘了自我介绍。我叫小林和也，是静江奶奶的孙子，也就是你的表兄弟，请多关照。”

和也这时一副略带认真的神情，朝尚子微微点头鞠了个躬。看到和也这样，旁边的那个从脸蛋到身体都有点胖乎乎的男孩，也随之变得认真起来。

“我叫大西健太，是你表兄弟的朋友。”

这个男孩个子大大的，却穿着一件怎么看都显小的运动衫，不过他自己似乎对此毫不在意。

尚子这时也转过身来，端正地朝着他们两人鞠躬说道：

“我是小林尚子，这段时间要麻烦你们了。”

当她抬起头来，只见和也一边笑着一边说：“还以为你会找不到呢，从一早开始我们就在这里等着了，毕竟我们家这个，真







的不是什么大的店。”

他一面这么说着，一面却是喜不自禁的样子，带着尚子往店的方向走去。健太也稍稍有点腼腆地跟在后面，时不时地看他们两人一眼。

看起来，这两个家伙都还蛮好的嘛。尚子心里暗暗地想道。

这个煎蛋卷屋，是尚子的外婆和舅舅一家经营着的一间小店。

尚子从今天开始，将要在这里度过大约半年的时光。

那的确是间一不小心就会从眼角溜掉的小店。只有一块写着“煎蛋卷屋”的木头看板挂在门楣的上方，门口摆着一排天竺葵的盆栽，此外就什么都没有了。

和也推开小店的门，叮铃咚隆叮铃咚隆，一阵铃铛的声音响了起来。

“欢迎光临！啊，尚子！？你来啦——”

一个女人一边笑着从店里走出来，一边在她粉红色的围裙上擦着手。

“这是我妈妈哦。”和也向尚子介绍道。

“我是小林尚子，还请多多关照！”



“嗯，总算把你等来啦，我是和也的妈妈明子。”

她边说着，眼睛边朝尚子的身后看去。

“咦，悠香呢？”

“妈妈她昨天就出发了，我是一个人过来的。”

“欸，从东京，一直一个人？”

“是的，妈妈托我向你们问好。这是给大家的一点小礼物，请不要客气。”

尚子把妈妈给她的一盒曲奇饼干拿了出来，递给和也的妈妈明子。

“好的，那我就先收下了。”

明子舅妈一面收下礼物，一面对尚子只身前来的这个事实，还是觉得颇有些意外。

“是尚子吧。”

这时从柜台里传过来一个声音。尚子闻言看去，一位戴着白色厨师帽，很有一股料理人气派的男子正朝她笑着。

“我是你妈妈的哥哥大保。虽然没什么好招待你的，你就当在自己家一样，舒舒服服地住下来吧。”

“好的，非常感谢，请多多关照。”

“真是的，悠香还真是一点也没变。说是要把女儿先放我们家住一段时间，结果让她只带着一盒点心就来了。这还真是本性不改呢。”

这个时候，在明子的身后，一位瘦小身子的女人出现了。她身上的白围裙紧紧地系着，一个夹杂了些许银发的发髻，整洁有



致地束于脑后。

“你就是尚子呀，真是长高好多了。上次见到你，都是十来年前了。”

这个人就是尚子的外婆静江。

静江外婆这时上下打量地看着尚子，略似有点叹气地说：

“唉，悠香的事情，跟你说了也没用啦。何况，她人都已经不在日本了。真是个让人头疼的孩子。”

妈妈和外婆为什么好像有点合不来，个中原因尚子一无所知。

“总之就是合不来啦。你外婆她，对我做的任何事情都看不顺眼，外公在世的时候还好些，后来就完全不行了，简直每天都吵架。所以我高中一毕业，就立马从家里搬出去住了。”

尚子想起了妈妈说的话。不管对什么事情，一贯都很积极乐观的妈妈，一说到外婆，情绪就会有些低落。

然而尚子，却仍是孤身一人，被妈妈丢到了那个“总之就是合不来”的静江外婆这里了。

“悠香的事情那是没有办法了。那么尚子，你这段时间住在这里，可要好好地听话。”

静江外婆这下是有言在先了。

“我知道了。”

除此之外，尚子说不出别的话来回答。当然，这种时候必须要说的那句话还是知道的。

“请多多关照。”



静江外婆看着尚子的样子,似乎还满意地点了点头。

这个时候,身后传来了一阵“叮铃咚隆”开门的声音。

不经意地回头看去的尚子,突然一下子被吓得倒吸了一口冷气。

一位穿着件大红色的旗袍,看上去又大又有点胖的阿姨,咚咚地推门进来了。她的胸脯很丰满,两条手臂呼呼地摆晃着,双脚似乎稍微有些外开,就是这样一个女人,此刻径直地朝尚子靠近过来。

“噢,你就是悠香的孩子尚子吗? 还蛮不错的嘛。嗯,确实好像有些地方,还是挺像悠香的。过来一趟不容易吧。”

嗓门大大的红色旗袍阿姨刚一说完,又冷不丁地一把抱住了尚子的肩。

尚子一下子被裹进了一团浓郁的香水味之中,那一瞬间简直都要窒息过去了。

“我呢,叫榊原珠子,就住在离这很近的地方,你妈妈悠香还



裹着尿布的时候,我就认识她啦,而且还给她换过弄湿了的尿布呢。”

这位珠子阿姨一边说着,一边张开着嘴大笑了起来。两颗乒乓球般的大耳环,在耳边呼啦呼啦地直摇晃。

人生十一年,拜她那位从未安分的妈妈所赐,一直被这里寄养那里暂放的尚子,已是见过了很多形形色色的人。而眼前的这位,即便放在他们当中,也是令人印象尤为深刻的。

“我是小林尚子,还请多多关照。”

尚子总算从她的拥抱中挣脱出来,站好身子端正地低头鞠了一个躬。

“嗨,能够这么端正地道地鞠躬行礼,真是个不错的孩子呀。”

话音未落,尚子又被淹没在了一团香水的气息中。

“好了,珠子,尚子有一段时间要住在这里呢,你随时都可以见到。对了,今天正好进了一批不错的摩卡咖啡,你可一定得尝一尝。”

明子舅妈这时来帮尚子解围了。

好不容易得救的尚子,总算从珠子阿姨手里逃了出来。她跟着和也,终于来到了位于二楼的房间里。先是静江外婆,然后是珠子阿姨,尚子直到现在,还是觉得有点没回过神来。

“才刚来,就碰上了这么多事。不过,我们店的这个常客,倒不是什么坏人哦。”

和也像是有点过意不去的样子,边说边为尚子推开了拉门。



这是一间小巧舒适的和室。

尚子的行李,是早些时候就已经寄过来了的。

“一些奇怪的人,总是会有的啦。”

不知什么时候,健太那家伙竟也不声不响地跟到这里来了。

“因为实在是太热情了,真是被吓到啦!”尚子说。

“就她那副架势的话,都会被吓到的吧。”

健太说着,忍不住咕咕地笑了起来。

“不过呢,别看她那样,她可是个计算机高手哦!”

“计算机?”

“是啊,她自己开了个博客,而且这条商店街的宣传,可都是她一个劲地在做呢。”

然而在尚子的脑海里,却是怎么也无法把计算机和大红的旗袍阿姨联系到一起来。

“从这里,可以看见楼下的院子哦。”

和也这时说着,嘎啦一声打开了窗子。

“要是樱花开了的话,那可就太美啦。”

一阵轻风吹了进来。

“有樱花吗?”尚子忙问。

尚子可是很喜欢樱花的。

每当抬头,从樱花的间隙望见蔚蓝的天空,都会有一种想要随风飞去的心情。

院子里的樱花树,虽然并不大,不过枝条却是伸展得很好,全都直直地立着。也许是已经鼓起花蕾了吧,那些枝条的头上,





都已淡淡地染上了些许的粉红。

“你妈妈现在，是去国外了吧？”和也问。

“是啊，去蒙古了。”

“蒙古？是去旅行吗？”

健太说着探过了身来。

“不是的，妈妈是杂志社的自由撰稿人。经常是以体验采访之类的名义，到处走来走去的。”

“真是个不容易的工作。”和也似乎颇有感触地说。

“我小的时候，就被放在摩托车上，从北海道一直横穿到冲绳呢。”

“欸，真是太棒了。”健太听后，不由得叫了起来。

不过尚子，对于“太棒了”这样的话，却是无法发自真心地点头认同。

尚子到了上小学的时候，是和妈妈两人住在一间租借的公寓里。尽管如此，从那时至今，尚子也已经转校过六次了。都是才一交到朋友，就又要分开。至于亲密好友，就更是难上加难。

对尚子来说，被寄放到妈妈的朋友家里，那是常有的事。甚至有的人家里常年都预备着尚子的牙刷。有时候还会不得不突然中断学习。即便尚子有了什么想做的事，这样的话也都是说不出口的。



对了,尚子是没有爸爸的。

理由不知道。自己没有特别想要去问,妈妈也不说。

不过这次,妈妈接受了一个长期的采访工作,要去蒙古半年。这样的话,又不能带着尚子去,又因为时间要长达半年,不管怎么说也都不方便寄住在朋友家里了。

因此再三衡量之后,妈妈还是决定向外婆低头,把尚子送到这里来住一段时间。

如此一来,尚子就在她六年级的新学期伊始,有了她人生中的第七次转学。

“真是对不起,这次又要你转学了。”

妈妈每次都是这么说。

“没关系,反正我也已经习惯了。”

尚子每次都是这么回答。

毕竟此外,也都别无他法。

“有什么可以帮忙的吗?”和也这时看了一眼尚子的行李箱,问道。

“我,也是很有力气的哦。”

健太说着展示了一下自己手臂上的肌肉。

“不用了,没关系。谢谢。”

箱子里是随意地塞了一些东西,有点皱巴巴的乱七八糟。要是内衣什么的不小心掉出来,那可就很难堪了。

